



OBSAH

СОДЕРЖАНИЕ — CONTENT — INHALT

- Andjelkovski N.: Některé nové poznatky o izolaci *Bact. acidophilum* z výkalů telat
Новые данные об изоляции *Bact. acidophilum* из экскрементов телят
Some New Findings in the Isolation of *Bact. acidophilum* from Excreta of Calves
Einige neue, bei der Isolierung von *Bact. acidophilum* aus Kälberfäzes gewonnene Erkenntnisse 373
- Bena J.: Zvyšováním obsádek k lepšímu využití přirozené výrobnosti rybníků
Увеличение посадок — путь к лучшему использованию естественной производительности прудов
Erhöhung der Fischbesatzung als Mittel zur besseren Ausnützung der natürlichen Produktivität der Teiche
Better Exploitation of the Natural Productivity of the Fish Ponds through Increase in Stocks of Fish 255
- Beyer Jaroslav: Příspěvek k poznání potravy velkých pstruhů potočních
К вопросу изучения питания вобьшой форели-пеструшки
Contribution à la connaissance de la nutrition des grandes truites
Die Nahrung der großen Bachforellen 829
- Bílek J. — Janovský M.: Studium vlivu oxytocinu na reflex vylučování mléka
Изучение влияния окситоцина на рефлекс выделения молока
Study of the Effect of Oxytocon on the Reflex of Milk Ejection
Studium des Einflusses von Oxytozin auf den Milchausscheidungsreflex 773
- Cicvárek A.: Příspěvek ke studiu zákonitosti růstu a vývinu červenostrakatého skotu
III. Tvarový vývin červenostrakatého skotu v praenatálním údobí
К вопросу изучения закономерности роста и развития краснопестрого крупного рогатого скота
III. Развитие форм краснопестрого крупного рогатого скота в период до рождения
Beitrag zur Kenntnis des Wachstums und der Entwicklung des Fleckviehrindes
III. Die Formenentwicklung des rotbunten Viehs im pränatalen Zeitabschnitt 209
- Umlivski B.: Vliv zlepšené výživy, prostředí a různého způsobu zapouštění ovcí na jejich plodnost a celkovou užitkovost
Влияние улучшенного кормления, содержания и разных способов случки овец на их плодовитость и общую продуктивность
The Influence of Improved Diet, Environment and of Different Way of Mating Sheep on their Fertility and General Productivity

L'influence de la nourriture, du milieu et de la manière différente de l'accouplement sur la fertilité et l'utilité des brebis	395
Einfluß der kräftigeren Ernährung, der Umweltsbedingungen und verschiedener Arten der Zulassung auf die Fruchtbarkeit und Gesamtleistung der Schafe	
Čumlivski Bora: Výzkum zvýšení doživosti krav úpravou krmiv, masáží vemene, správným dojením, ošetřováním, ustájením a zacházením	
Опыт повышения дойности коров при помощи правильного кормления, массажа вымени, правильных приемов дойки, улучшенного содержания и ухода за животными	
L'expérimentation de l'influence du fourrage proportionné, du massage du pis, de la traite convenable, des soins et du bon étalage sur l'augmentation de la lactation des vaches	
Die erhöhte Milchleistung der Kühe durch reichliche Fütterung, Massieren des Euters, fachgemäßes Melken, richtige Behandlung, Pflege und Stallung	883
Doležálek J.: Mikroflora telecích žaludků a jejich vliv na jakost sýřidla	
Микрсофлора телячьих желудков и ее влияние на качество сычужного фермента	
The Microflora of Calves Stomachs and the Effect on the Quality of Rennet	
Die Mikroflora des Kälbermagens und ihr Einfluß auf die Beschaffenheit des Labfermentes	525
Dyk V.: Potravní základna v pstruhových vodách	
Состав пищи форелей в форельных водах	
Food Bases in Trout Waters	
Die Nahrungshauptkomponenten der Forellengewässer	985
Dyk V. - Lucký Z.: Pohyblivost spermií kapra za rozdílných teplot, kyslíkatosti, pH a tvrdosti vody	
Подвижность спермиев карпа при различных температурах и твердости воды и при различных количествах кислорода и pH	
Die Beweglichkeit der Karpfenspermien bei verschiedenartigen Temperaturen, Sauerstoffgehalt, pH-Zahl und Härte des Wassers	283
Dyk V. - Lucký Z.: Zapijavčení plůdku sumce velkého	
Поражение мальков сома пиявками	
Fischgelbefall der Welsbrut	469
Eremiáš V.: Příspěvek k otázce plodnosti u kmenových stád ovcí	
К вопросу плодovitости маточных стад овец	
Contribution to the Question of Fertility of Breed Herds of Sheep	
Ein Beitrag zur Frage der Fertilität der Zuchtschafherden	341
Hartmann K.: Použití a plemenářský význam oldenburského a východo-frýžského koně v chovu zemí českých	
Использование и значение ольденбургских и остфризских жеребцов для племенного коневодства в чешских областях	
Use of and Importance in Breeding of Oldenburg and East Frygian Stallions in Horse Breeding in the Czech Lands	
Verwendung und stammzüchterische Bedeutung der Oldenburger- und Ostfriesen-Hengste in der Pferdezücht der böhmischer Länder	789
Havelka J. - Janovský V. - Hanzal J.: Nové poznatky z umělého chovu štik	
Новые данные по искусственному разведению щук	

New Discoveries Concerning the Artificial Breeding of Pike	
Neue Erkenntnisse auf dem Gebiete der künstlichen Hechtzucht	263
Havlena H.: Způsob a význam použití hnojiv z velkovýkrmů s hlediska rybářského	
Способ и значение применения удобрений из крупных свиноводческих откормочных пунктов в рыбоводстве	
Die Art und Bedeutung der Anwendung von in Schweine-Großmästereien anfallendem Dünger vom Gesichtspunkt der Fischerei	383
Hosman L.: Předvýkrm u výsekových prasat	
Предварительный откорм мясо-сальных свиней	
Vormästung von Schlachtungsschweinen	
Pre-Fattening of Slaughter Hogs	29
Hovorka F. Ing.: Studium trávicích a růstových schopností kříženců divokého prasete a bílých ušlechtilých prasat	
Изучение способностей роста и усвоения корма у помеси диких свиней и белых улучшенных свиней	
A Study of the Digestive and Growth Capacity of Crosses Between Wild Boars and White Bohemian Pigs	
Studium der Verdauungs- und Wachstumsfähigkeit der Wildschweinbastarde und der weißen Edelschweine	649
Hovorka F.: Vliv různé úrovně bílkovinné výživy na růst žirných prasat	
Влияние различного уровня белкового питания на рост откормочных свиней	
The Effect of Various Levels of Protein in Feed on Growth of Fattening Pigs	
Einfluß des verschiedenen Niveaus der Eiweißfütterung auf die Mastschweine	115
Isajev F.: Poznatky o využití speciálních siláží při krmení prasat a drůbeže	
Опыт с использованием специальных силосов при кормлении свиней и птиц	
Findings Concerning the Use of Special Silage in Feeding Pigs and Poultry	
Die Erkenntnisse über die Ausnützung von speziellen Gärfuttern beim Füttern der Mastschweine und Geflügel	753
Isajev F. Ing.: Pokusné ověření účelnosti využití bílkovino-vitaminové pasty ke krmeným účelům	
Экспериментальная проверка целесообразности использования белково-витаминной пасты для скармливания	
Testing of Usefulness of Protein-Vitamin Pastes in Fodder	
Überprüfung der Zweckmäßigkeit der Ausnützung von Pflanzenpaste für Futterzwecke	721
Isajev Frant.: Příspěvek k otázce příkrmování rostlinné pasty chovné drůbeži	
К вопросу подкормки племенной птицы растительной пастой	
Contribution Toward the Question of Feeding Plant Mash to Poultry	
Beitrag zur Frage der Zufütterung von Geflügel mit Pflanzenpaste	849
Janovský M. - Bílek J.: K otázce kontraktility hladkého svalstva mléčné žlázy	
К вопросу о способности гладких мышц молочной железы	
On the Question of the Contractility of the Smooth Musculature of the mammary Gland	
Zur Frage der Kontraktilität der Glatten Milchdrüsenmuskulatur	767

Kafka Karel: Výzkum vlivu somatotropního hormonu na růst kuřat Исследование влияния соматотропного гормона на рост цыплят Untersuchung des Einflusses von somatotrophen Hormon auf das Wachstum der Kücken	833
Kešner B.: Kysličník uhličitý ve stájovém vzduchu Příspěvek ke studii mikroklimatu stájí Углекислота в стойловом помещении Kohlensäuregas in der Stallluft Carbon Dioxide in the Air of Stables	21
Kešner B.: Studie o stájovém klimatu I. Nástin metodik měření mikroklimatických prvků ve stájích a příklad mikroklimatického průzkumu Краткое описание методов измерения микроклиматических элементов в животноводческих помещениях и пример микроклиматического обследования Umriss der Methodik für die Messung mikroklimatischer Elemente in Stallräumen und ein Beispiel einer mikroklimatischen Untersuchung	175
Kešner B.: Studie o stájovém klimatu II. Teplotní poměry ve stájích Изучение климата животноводческих помещений. Температурные условия в животноводческих помещениях Study of Barn and Stable Climate: Temperature Die Wärmeverhältnisse in den Ställen	319
Kešner B.: Studie o stájovém klimatu III. Vlhkostní poměry ve stájích Изучение климатических условий в животноводческих помещениях III. Влажность в животноводческих помещениях Study of Climatic Conditions in Barns: Humidity Conditions Studie über Stallklima: Feuchtigkeitsverhältnisse in den Ställen	503
Knap Jan: Nové řešení odchovny pro plemenná prasata Новый тип свиначника для племенных свиней A New Solution of the Pig Hatchery for Brood Pigs Neuer Typ eines Aufzuchtstalles für Schweine	859
Kolář I.: Analýza výrobních poměrů při výkrmu výsekových prasat plemene ukrajinského bílého, ušlechtilého bílého a jejich kříženců a zhodnocení jatečných produktů Анализ производственных условий при откорме убойных свиней белой украинской породы, улучшенной белой породы и их помес и оценка боенских продуктов Analysis of Production Conditions in Fattening Pigs for Slaughter, Ukrainian White and Selected White Breeds, and Crosses of These Two Breeds, and an Evaluation of the Meat Product Analyse der Produktionsverhältnisse, bei Ausmast der Frischfleischschweine der ukrainischen weißen Raße, des weißen Edelschweines und deren Kreuzungstiere und die Bewertung der Schlachtprodukten	619
Kopecký J. - Grolig A.: Počet denního dojení krav s hlediska plemenářského a ekonomického Число суточного доения коров с племенной и экономической точек зрения Number of Milking Per Day judged by Breeding Viewpoint and Economic Viewpoint Die Häufigkeit des Melkens am Tage vom züchterischen und ökonomischen Gesichtspunkte	563

Kopecký J. - Kahoun J. - Mácha J.: Průzkum průběhu laktčních křivek červenostrakatého skotu vzhledem k výši dojivosti za laktaci podle jednotlivých měsíců Обследование хода изменений кривых лактаций краснопестрого крупного рогатого скота с учетом более высокой удойности при лактации в отдельные месяцы Erforschung des Verlaufes der Laktationskurven beim schwarzfleckigen Rindvieh mit Rücksicht auf die Höhe der Milchergiebigkeit während der Laktationen nach den einzelnen Monaten	53
Kovář Cestmír: Stanovení cukru v krmivech za použití komplexometrické titrace Определение количества сахара в кормах комплексометрическим титрованием The Determination of Sugar in Fodders by Means of the Complexometric Titration Feststellung von Zucker in Futtermitteln bei Anwendung komplexometrischer Titration	843
Kroulík A. - Flám F.: Siláž v kysličníku uhlíčitým a životnost bakterií mléčného kysání v kultuře i v siláži Силос в углекислом газе и жизнеспособность молочнокислых бактерий в культуре и в силосе Silage in Carbon Dioxide and the Vitality of Lactic Acid Bacteria in a Culture and in Silage Gärfutter in Kohlensäure und Lebensfähigkeit der Milchsäurebakterien in Kultur und im Gärfutter	459
Kurz V.: Námět charakteristiky ovcí podle typu se zřetelem k jejich výběru pro účely plemenitby liniové Инструкции для племенного разведения овец по линиям Directions for Lineage Breeding of Sheep Die Anleitung für die Reihenfortpflanzung bei den Schafen	581
Kutáček M. - Valenta M. - Ruml M.: Elektroforesa na papíře ve službách zemědělské biochemie III. Электрофоретическое разделение белков на фильтровальной бумаге в агробихимии III Kvantitativní vyhodnocení bílkovinných frakcí v seru drůbeže Electrophoresis on Filter Paper in Agricultural Biochemistry III. Quantitative Evaluation of Protein Fractions in the Serum of the Poultry III	7
Kvapil O.: Výzkum nejúčelnějšího užitkového křížení prasat Исследование промышленного скрещивания свиней Forschung über die zweckmäßigste Gebrauchskreuzung bei Schweinen	419
Leitgeb S. Ing.: Mikrobiologická hodnota krmných odpadků z jídel Микробиологическая ценность пищевых отходов из столовых Microbiological Value of Refuse from Eating Places, Used for Fodder Mikrobiologischer Wert von Küchenabfällen aus Gaststätten	681
Mitrofanová L. Ing.: Výsledky průzkumu výkrmu vyhublých krav objemnými krmivy Результаты обследования откорма истощенных коров грубыми кормами Results of Research in Feeding Scrub Cows with Bulk Fodder Forschungsergebnisse im Bezug auf die Mästung abgemagerter Kühe mittels Rauhfutter	695

Matoušek J.: Normální metabolismus a thermoregulace u chladně a stájově odchovaných telat Нормальный метаболизм и терморегуляция у телят при выращивании в неотапливаемых помещениях и при обычном способе выращивания The Normal Metabolism and Thermoregulation of Calves Reared in the Cold and in the Stable	233
Müller Z.: Některé výsledky pokusů s antibiotiky ve výkrmu prasat Некоторые результаты опытов с антибиотиками при откорме свиней Some Results of Experiments in Using Antibiotics in Pig Feed Einige Versuchsergebnisse mit Antibiotika in der Schweinemästung . . .	81
Müller Z.: Vliv krmiva obohaceného přímou cestou chlortetracyklinem a vitamínem B ₁₂ na růst kuřat a na chemické a technologické vlastnosti jejich masa Влияние корма, обогащенного прямым путем хлортетрациклином и витамином B ₁₂ на рост цыплят и на химические и технологические свойства их мяса The Effect of Fodder Enriched Directly with Chlortetracyclin and Vitamin B ₁₂ on the Growth of Chickens and on the Chemical and Technological Properties on the Meat Der Einfluß von auf direktem Wege mit Chlortetracyclin und Vitamin B ₁₂ bereichertem Futter auf das Wachstum von Hühnern und auf die chemischen und technologischen Eigenschaften des Hühnerfleisches	475
Navrátil B.: Šurikova metoda ve světle pokusů Результаты опытов по методу Шурикова The Shurik's Method in the Light of Tests Shurik's Methode im Lichte der Versuche	935
Opíchal M., Maška J., Drhlíková B.: Příspěvek k řešení otázky mechanismu působení antibiotik a deficiencie krmné dávky Вклад в решение вопроса механизма воздействия антибиотиков и неполноценности кормового рациона Contribution to the Question concerning the Mode of Action of Antibiotics and the Deficiency of the Ration	905
Orel V. - Musil F. - Znojilová V.: Technologické vlastnosti vajec s hlediska plemennářského Технологические свойства яиц с племенной точки зрения Technological Qualities of Eggs from the View Point of Breeding Die technologische Eierqualität vom Standpunkt der Tierzucht	443
Orel V. — Musil F.: Výběr plodných vajec podle znatelnosti disku při prosvětlení po 20 hodinách inkubace Отбор плодных яиц в зависимости от видимости диска при миражировании после 20 часов инкубации The Detection of the Fertility in Eggs by Candling after 20 Hours of Incubation	127
Podhradský J. — Vaněk J.: Vliv osvětlování kurníků na nosnost a biologickou hodnotu vajec Влияние освещения птичника на яйценоскость и биологические качества яиц Effect of Henhouse Lighting on Laying and on Biological Quality of Eggs Einfluß der Beleuchtung des Hühnerstalles auf die Legefähigkeit und auf den biologischen Wert der Eier	545

- Podubský V.: Bastardace pstruha obecného f. potoční (*Trutta trutta morpha fario* L.) se pstruhem americkým duhovým (*Trutta gairdneri irideus* Gibb.)
 Бастардация ручьевой форели (*Trutta trutta morpha fario* L.) с американской радужной форелью (*Trutta gairdneri irideus* Gibb.)
 Cross Breeding of Comon Brook Trout (*Trutta trutta morpha fario* L.) With American Rainbow Trout (*Trutta gairneri irideus* Gibb.)
 Bastardation der Bachforelle (*Trutta trutta morpha fario* L.) mit amerikanischer Regenbogenforelle (*Trutta gairdneri irideus* Gibb.) 611
- Podubský V. — Štědronský E.: Doplnky k biologii střevle potoční (*Phoxinus phoxinus* L.)
 Дополнения к биологии ручейного гольяна (*Phoxinus phoxinus* L.)
 Supplementary Findings on the Biology of Minnow (*Phoxinus phoxinus* L.)
 Ergänzende Bemerkungen zur Biologie der Forelle (*Phoxinus phoxinus* L.)
- Pytlík R. — Dušek K.: Čištění a využitkování odpadních vod jatek a závodů masného průmyslu v asimilačních rybnících
 Очищение и использование сточных вод боен и предприятий мясопромышленности в ассимиляционных прудах
 Reinigung und Ausnützung der Abwässer von Schlachthäusern und Fleisch-industrie-Betrieben in Assimilations-Teichen
 Purifying and Utilization of Waste Waters from Slaughterhouses and Factories of the Meat Industry in Fish Assimilation Ponds 239
- Ruml M., Kutáček M., Valenta M.: Vliv splenektomie na jednotlivé frakce serových bílkovin u drůbeže
 Влияние спленектомии на отдельные фракции белков сыворотки у домашней птицы
 Effect on Splenectomy on Individual Fractions of Serum Proteins in Poultry
 Der Einfluß der Splenektomie auf die einzelnen Fraktionen der Serum Eiweißstoffe beim Geflügel 537
- Skorkovský F.: Podivný život úhoře (*Anguilla Anguilla* L.)
 Загадочная жизнь угря (*Anquilla Anquilla* L.)
 Strange Life of the Eel (*Anguilla Anguilla* L.) 305
- Smíšek J. — Vejvoda M.: Růst, stáří a rozmnožování vranky obecné ve pstruhových vodách
 Рост, возраст и размножение подкаменщика в форельных речках
 Growth, Age and Reproduciton of Common Bull-Head in Trout Waters
 Wachstum, Alter und Vermehrung der Groppe in Gewässern mit Forellenbesatz 357
- Smíšek V.: Příspěvek ke studiu růstu plemenných bílých ušlechtilých prasat
 Сообщение о результатах изучения роста племенных белых улучшенных свиней
 Contribution to Study of Growth of Purebreed White Bohemian Pigs
 Ein Beitrag zum Studium des Wachstums weißer Edelschweine (Zuchttiere) 951
- Šebela F. — Jurčík F.: Kolísání alkálií v mléce
 Колебание щелочей в молоке
 Fluctuation of Alkaline Elements in Milk
 Das Schwanken des Alkalieninhaltes in der Milch 781
- Špinka J.: Vliv pivovarských kvasnic aktivovaných ultrafialovými paprsky na pohlavní vývoj mladých kohoutů

Влияние пивоваренных дрожжей, активированных ультрафиолетовыми лучами на половое развитие молодых петухов	
The Influence of Brewer's Yeast, activated by Ultraviolet Rays, on the Sexual Development of young Cocks	
Der Einfluß von mit ultravioletten Strahlen aktivierter Bierhefe auf die geschlechtliche Entwicklung junger Hähne	603
Štědronský E.: K přirozené výživě pstružího plůdku po ztrátě žloutkového váčku	
К вопросу естественного питания мальков форели после потери желточного пузыря	
Zur natürlichen Ernährung der Forellenbrut und dem Verlust des Dottersackes	681
Štědronský E. — Pekař Č.: Průzkum příčin ztrát při líhnutí pstružích jiker v líhňových přístrojích	
Обследование причин потерь при инкубации икры форели в рыбоводных аппаратах	
Investigation of the Reasons for Losses in Hatching of Trout Roe in Hatcheries	291
Volf F.: První záznam plíšňové nákazy žaber u štiky v našich vodách	
Первое сообщение о жаберной гнили щуки в наших водах	
Die erste Beobachtung der Kiemenfäule beim Hecht in unseren Gewässern	15
Volf F. — Havelka J.: Účinnost některých antibiotik na původce bakteriálních nemocí ryb	
Действие некоторых антибиотиков на болезнетворные бактерии рыб	
Effect of Some Antibiotics on the Sources of Bacterial Diseases of Fish	
Die Wirkung einiger Antibiotikas auf die Erreger von bakteriellen Erkrankungen der Fische	743
Volf F. — Kohout J.: Příčina a průběh onemocnění generačních candátů skvrnitostí během přezimování	
Причина и течение заболевания зимой судаков — производителей пятнистой болезнью	
Ursache und Verlauf einer Zandererkrankung durch die Fleckenseuche während der Winterung	275
Znojilová V.: Příspěvek k charakteristice vajec našich hospodářských plemen slepic	
К вопросам характеристики яиц наших хозяйственных пород кур	
A Contribution to the Egg Characteristics of our Economically Important Breeds	
Beitrag zur Eiercharakteristik unserer wirtschaftlichen Hühnerrassen	147
Znojilová V.: Výskyt krevních skvrn ve vejcích	
Появление кровяных пятен в яйцах	
The Incidence of Blood Spots in the Hen Eggs	
Über das Vorkommen von Blutflecken in den Hühnereiern	975
Ženíšek Z. — Lautner V.: Příspěvek ke kvantitativnímu stanovení amino kyselin v krmivech	
К вопросу количественного определения аминокислот в кормах	1